

Arquidiocese de S. Paulo

Folheto Povo de Deus



Natal do Senhor - NOITE

A M D G

ANO DO SENHOR DE 2022

Áudios e vídeos de apoio podem ser encontrados em: <http://youtube.com/delphimjr>

Dúvidas e sugestões através do telefone +55 11 944860603.

Colaboraram nesta edição: Delphim Rezende Porto, Pe. José Weber, SVD, Pe. Luiz Baronto e Regiane Martinez.

São Paulo Schola Cantorum - 2022



Adeste Fideles

Cristãos, vinde todos

M.: D. João IV | L.: Frei Emílio Scheidt

1

G Am 7/G D/F# G D/F# G C G/D D Em

Cris - tãos, vin - de to - dos, com a - le - gres can - tos. Oh!

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. Chords are indicated above the staff: G, Am 7/G, D/F#, G, D/F#, G, C, G/D, D, and Em.

5 Em C#°/E D A D G/B D/F# G D/A A7 D

Vin - de, oh! Vin - de a - té Be - lém.

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The melody continues in the treble clef, and the bass line provides harmonic support. Chords are indicated above the staff: Em, C#°/E, D, A, D, G/B, D/F#, G, D/A, A7, and D.

9 G/B Am G Am 7 G D/F# G Em Am/C D G/B

Ve - de nas - ci - do vos - so Rei e - ter - no. Oh!

Detailed description: This system contains measures 9 through 12. The melody continues in the treble clef, and the bass line provides harmonic support. Chords are indicated above the staff: G/B, Am, G, Am 7, G, D/F#, G, Em, Am/C, D, and G/B.

13 G/B D/A G/B D/C G/B G G D/F# G D/A G D/F# G

Vin - de a - do - re - mos! Oh! Vin - de a - do - re - mos! Oh!

Detailed description: This system contains measures 13 through 16. The melody continues in the treble clef, and the bass line provides harmonic support. Chords are indicated above the staff: G/B, D/A, G/B, D/C, G/B, G, G, D/F#, G, D/A, G, D/F#, and G.

17 D7/A G D/F# A7/E D D7/C G/B C G/D D G

Vin - de a - do - re - mos o Sal - va - dor!

Detailed description: This system contains measures 17 through 20. The melody continues in the treble clef, and the bass line provides harmonic support. Chords are indicated above the staff: D7/A, G, D/F#, A7/E, D, D7/C, G/B, C, G/D, D, and G.

Adeste Fideles

2

G Am 7/G D/F# G D/F# G C G/D D Em

Hu - mil - des pas - to - res dei - xam seus re - ba - nhos e a -

26 Em C#°/E D A D G/B D/F# G D/A A7 D

le - gres a - cor - rem ao Rei do céu:

30 G/B Am G Am7 G D/F# G Em Am/C D G/B

nós i - gual - men - te, chei - os de a - le - gri - a. Oh!

34 G/B D/A G/B D/C G/B G G D/F# G D/A G D/F# G

Vin - de a - do - re - mos! Oh! Vin - de a - do - re - mos! Oh!

38 D7/A G D/F# A7/E D D7/C G/B C G/D D G

Vin - de a - do - re - mos o Sal - va - dor!

Adeste Fideles

3

3

G Am 7/G D/F# G D/F# G C G/D D Em

O Deus in - vi - sí - vel de_e - ter - nal gran - de - za, sob

47 Em C#°/E D A D G/B D/F# G D/A A7 D

véus de hu - mil - da - de, po - de - mos ver.

51 G/B Am G Am7 G D/F# G Em Am/C D G/B

Deus pe - que - ni - no, Deus en - vol - to_em fai - xas! Oh!

55 G/B D/A G/B D/C G/B G G D/F# G D/A G D/F# G

Vin - de a - do - re - mos! Oh! Vin - de a - do - re - mos! Oh!

59 D7/A G D/F# A7/E D D7/C G/B C G/D D G

Vin - de a - do - re - mos o Sal - va - dor!

Antífona da Entrada

Missa da Noite de Natal

L. e M.: Série Povo de Deus
 Arr. Delphim Rezende Porto / Pe. José Weber

Gm Eb Cm Gm Bb F Gm Dm Gm F Gm

O Se - nhor me dis-se: "Tu és meu Fi-lho: ho - je te ge - rei!"

1

Gm Dm Gm Cm Dm Gm

O de-creto do Se - nhor promulga-rei, foi as - sim que me fa - lou o Senhor Deus:

11 Eb F Gm

"Tu és meu Filho, e eu hoje te ge-rei.

2

Gm Dm Gm Cm Dm Gm

Podes pe-dir-me, em em res-posta eu te da-rei por tua he-rança os povos todos e as na-ções,

14 Eb F Gm

e há de ser a terra in - teira o teu do-mínio.

①

Gló - ria_a Deus nos al - tos céus! Paz na Ter - ra_a seus a - ma - dos.

5

A Vós lou - vam, Rei ce - les - te, os que fo - ram li - ber - ta - dos.

Refrão:

9

Glo - ria

13

in ex - cel - sis De - o! Gló - ria_a - Deus nas al - tu - ras!

②

Deus e Pai nós vos lou - va - mos A - do - ra - mos ben - di - ze - mos;

22

da - mos gló - ria ao vos - so no - me, Vos - sos dons a - gra - de - ce - mos.

Glória

3

Se - nhor Nos - so Je - sus Cris - to, U - ni - gê - ni - to do Pai

30

Vós, de Deus Cor - dei - ro San - to, nos - sas cul - pas per - do - ai

4

Vós, que es - tais jun - to do Pai co - mo nos - so in - ter - ces - sor

38

A - co - lhei nos - sos pe - di - dos a - ten - dei nos - so cla - mor.

5

Vós so - men - te sois o San - to, o al - tís - si - mo, o Se - nhor

46

Com o Es - pí - ri - to di - vi - no de Deus Pai no es - plen - dor.

Salmo Responsorial

Natal do Senhor (noite)

Pe. José Weber, SVD

E B A E G#m/B B E



Nasceu hoje para nós o Salva - dor, o Mes-sias que é o Cristo, o Se-nhor.

1

E B A E G#m/B B E



Can-tai ao Senhor Deus um canto novo, + can-tai ao Senhor Deus, ó ter - ra_in-teira!

5

E F#m G#m/B E



* Can-tai e bendi - zeí seu santo nome!

2

E B A E G#m/B B E



Dia após dia anunci - ai sua salva - ção, + manifes-tai a sua glória entre as na-ções,

Salmo Responsorial
Natal do Senhor (noite)

8

E F#m G#m/B E

* e entre os povos do uni-verso, seus pro-dígios.

3

E B A E G#m/B B E

O céu se reju-bile e exulte a terra, * aplauda o mar com o que vive em su-as águas;

11

F#m G#m/B E F#m B7 E

os campos com seus frutos reju-bilem * e e-xultem as flo-restas e as matas.

4

E B A E G#m/B B E

Na pre-sença do Se-nhor, pois ele vem, * porque vem para jul-gar a ter-ra in-teira.

15

F#m G#m/B E F#m B7 E

Governa-rá o mundo todo com jus-tiça, * e os povos julga-rá com leal-dade.

As nossas mãos se abrem

Pe. José R. Galvão
Arr. Delhim Rezende Porto

①

As nos - sas mãos se a - brem, mes - mo na lu - ta e na dor; e

5

tra - zem pão e vi - nho pa - ra es - pe - rar o Se - nhor.

Refrão:

9

Deus a - ma os po - bres e se fez po - bre tam - bém.

13

Des - ceu à ter - ra e fez pou - sa - da em Be - lém.

②

As nos - sas mãos se e - le - vam, pa - ra, num ges - to de a - mor, re -

As nossas mãos se abrem

22

B♭/D C/E F Dm Gm 6 F/C C7 F

tri - bu - ir a vi - da, que vem das mãos do Se - nhor.

3

F B♭/D C/E F Dm Gm 6 F/C C7 F sus F

As nos - sas mãos se en - con - tram na mais fra - ter - na_u - ni - ão. Fa -

31

B♭/D C/E F Dm Gm 6 F/C C7 F

ça - mos des - te mun - do a gran - de "Ca - sa do Pão".

4

F B♭/D C/E F Dm Gm 6 F/C C7 F sus F

As nos - sas mãos so - fri - das nem sem - pre têm o que dar, mas

40

B♭/D C/E F Dm Gm 6 F/C C7 F

va - le a pró - pria vi - da de quem pros - se - gue a lu - tar.

Antífona da Comunhão - O Verbo se fez carne Natal do Senhor

Pe. José Weber, SVD

F C/E F Dm C Dm C F

O Ver - bo se fez car - ne e ha - bi - tou en - tre nós;

5 Am C7 Dm F C7/E C7 F

e vi - mos su - a gló - ria i - gual a de - Deus Pai.

1

F Dm C Gm C

O Se - nhor fez conhe - cer a salva - ção, * e às na - ções sua jus - tiça;

12 Am Gm/Bb Gm F/C C7 F

recor - dou o seu a - mor sempre fi - el * pela casa de Is - ra - el.

2

F Dm C Gm C

Os con - fins do uni - versos con - tem - plaram * a salva - ção do nos - so Deus.

Antífona da Comunhão - O Verbo se fez carne
Natal do Senhor

16

Am Gm/B \flat Gm F/C C7 F

Acla-mai o Senhor Deus, ó terra in-teira, * ale-grai-vos e e-xul-tai!

3

F Dm C Gm C

Cantai salmos ao Se-nhor ao som da harpa * e da cítara su-ave!

20

Am Gm/B \flat Gm F/C C7 F

Acla-mai com os cla-rins e as trom-betas * ao Se-nhor, o nos-so Rei!

4

F Dm C Gm C

Aplauda o mar com todo ser que nele vive, * o mundo in-teiro e to-da a gente!

24

Am Gm/B \flat Gm F/C C7 F

As mon-tanhas e os rios batam palmas * e e-xultem de a-le-gria.

5

F Dm C Gm C

Na pre-sença do Se-nhor, pois ele vem, * vem jul-gar a ter-ra in-teira.

28

Am Gm/B \flat Gm F/C C7 F

Julga-rá o uni-verso com jus-tiça * e as na-ções com e-qui-dade.

"Noite Feliz"

Franz Gruber
arranjo: Damiano Cozzella

8

Noi - te fe - liz! Noi - te fe - liz! Ó Se - nhor,
O Je - sus,
Eis que no_ar

8

Noi - te fe - liz! Noi - te fe - liz! Ó Se - nhor,
O Je - sus,
Eis que no_ar

8

Ó, Noi - te fe - liz! Ó Se - nhor,
O Je - sus,
Eis que no_ar

8

Ó, Ó Se - nhor,
O Je - sus,
Eis que no_ar

15

Deus de A - mor, po - bre - zi - nho nas - ceu em Be - lém,
Deus da luz, quão a - fá - vel é teu co - ra - ção,
vêm can - tar aos pas - to - res os an - jos do céu,

Deus de A - mor, po - bre - zi - nho nas - ceu em Be - lém,
Deus da luz, quão a - fá - vel é teu co - ra - ção,
vêm can - tar aos pas - to - res os an - jos do céu,

Deus de A - mor, po - bre - zi - nho nas - ceu em Be - lém,
Deus da luz, quão a - fá - vel é teu co - ra - ção,
vêm can - tar aos pas - to - res os an - jos do céu,

Deus de A - mor, po - bre - zi - nho nas - ceu em Be - lém,
Deus da luz, quão a - fá - vel é teu co - ra - ção,
vêm can - tar aos pas - to - res os an - jos do céu,

eis na la - pa Je - sus nos - so - bem. Dor - me em
 que qui - zes - te nas - cer nos - so - ir - mão e_a me em
 a - nun - cian - do_a che - ga - da de Deus, de nós Je -

paz, ó Je - sus, dor - me em paz, ó Je - sus.
 to - dos sal - var, e a nós to - dos sal - var.
 sus sal - va - dor, de Je - sus sal - va - dor.

Vinde, cristãos, vinde à porfia

Les Anges dans nos campagne

Tradicional Francês

G Em A sus D G

1. Vin - de, cris-tãos, vin - de à por-fi - a, hi - nos can - te - mos de lou - vor.
 2. Foi nes - ta noi - te ven - tu - ro - sa do nas - ci - men - to do Se - nhor,
 3. Vin - de jun - tar - vos aos pas - to - res, vin - de com e - les a Be - lém!

5 Em7 D7/F# G G A sus D G

Hi - nos de paz e de a - le - gri - a, hi - nos dos an - jos do Se - nhor!
 que an - jos de voz har - mo - ni - o - sa, de - ram a Deus o seu lou - vor!
 Vin - de, cor - ren - do pres - su - ro - sos; o Sal - va - dor, en - fim nos vem!

9 G E Am D/E# G C/E

Gló - - - - -

12 D Em D G Am G/B D Em D G Am G/B D G

ria! Gló-ria a Deus nas al - tu - ras! Gló-ria a Deus nas al - tu - ras!